

Braunschweig, 27.08.2021

Information letter for parents (returning travellers)

Dear parents, dear students,

After the end of the summer holidays, we ask you to pay attention to the current quarantine rules after returning from trips abroad. As of August 1st, 2021 (initially valid until September 30th, 2021), the following legal requirements apply: People who have stayed abroad and are older than 12 years need a negative test result, proof of vaccination or proof of recovery. Children under the age of 12 are exempt from the obligation to provide evidence.

You can find out which areas in the world are classified as high-incidence areas or virus-variant areas on the website of the Robert Koch Institute (www.rki.de/risikogebiete), which is updated daily.

In the case of travelling to a high-risk area, the segregation period is ten days. In the case of a stay in a virus-variant area, it is generally fourteen days. During the quarantine, it is not allowed to leave the flat or house and receive a visit.

Don't forget: this measure is for protecting your family, neighbours and everyone else around you. Violations of the quarantine rules can be punished with fines. Please inform the school about the duration of the quarantine measure. Quarantined students should take part in online learning for the time of the quarantine. The quarantine can end if proof of recovery, a vaccination certificate or a negative test certificate about the Entry portal of the Federal Republic of Germany is transmitted under www.einreiseanmeldung.de. The quarantine ends with the time of submission.

If a recovery or vaccination certificate is submitted before your entry, no quarantine is required. In the case of submitting a test certificate, the testing should take place five days after entering Germany the earliest. The quarantine ends for children who have not yet reached the age of twelve automatically five days after returning to Germany.

The Ministry of Education of Lower Saxony has decided that the quarantine generally lasts 14 days after staying in virus-variant areas. If the affected virus-variant area is downgraded during the quarantine period in Germany, the rules for this type of area apply to the termination of segregation.

If you come from a high-risk area, you can end the quarantine measures with a test after five days. When entering from a virus-variant area, this is not possible; the quarantine always lasts 14 days. These rules apply for entering Germany since August 1st, 2021.

This applies when entering Germany on or after August 1st

		digital entry registration	negative test	quarantine
no risk area	vaccinated/recovered	no	no	no
	not vaccinated	no	yes	no
	children under 12	no	no	no
high risk area	vaccinated/recovered	yes	no	no
	not vaccinated	yes	yes	10 days*
	children under 12	yes	no	5 days
virus variant area	vaccinated/recovered	yes	yes	14 days**
	not vaccinated	yes	yes	14 days
	children under 12	yes	no	14 days

* shortening possible after 5 days

** exception: Vaccine protects against predominant virus variant

We kindly ask all families to confirm and submit the slip on the third page of this document to a member of staff before entering the school building on the first day of school after the break. Your child will not be allowed to enter the school without this document after the Summer break.

Thanks a lot for your support.

Stay healthy.

Best regards,



Anne Köneke
 Head of School

Please return this slip to school on the first day of school

Name of student: _____ Year _____

- I confirm that my child and our family have not travelled during the Summer break.
- I confirm that we travelled during the Summer break and followed the rules and regulations as set by the German government before sending our child to school.

Parent/Guardian: _____ Date: _____